

Ch

chab

(arg.) voir *chaben*

chaben 1

(fr. rg.) métis de Noir et de Blanc à la peau, aux yeux et aux cheveux généralement clairs, ces derniers étant frisés ou crépus (*chabin* en F. R. A.).

« La dénomination (au demeurant d'emploi courant) de «chabins» ou «chabines » ne désignent pas une catégorie mais des individus qui semblent présenter, au lieu d'un amalgame, une combinaison paradoxale de traits des races noire et blanche. Les « chabins » et «chabines » sont parfois très beaux, mais il en est aussi qui frappent par leur aspect bizarre. Certaines idées ont cours sur eux : on parle volontiers de la méchanceté des «chabines» et de leur caractère impétueux ; selon le Dr Rose-Rosette, les «chabins» sont réputés «ou tout bon ou tout mauvais» et on les tient pour des gens souvent résistants et volontaires.» (M. Leiris, C. C. M. G.)

Sé sel bagay Chaben tann. (T. Léotin, O. L.)

C'est la seule chose que Chabin ait entendu.

var. **chab, léchab**

fém. **chabin**

chaben 2

terme amical, voire affectueux, sans connotation phénotypique ; mon gars, mec

chaben 3

(mél.) terme désignant un Européen(ne) sympathique ou ayant adopté le mode de vie créole

chabichou

voir *choubichou*

chabin 1

voir *chaben 1, 2 et 3* (*chabine* en F. R. A.)

Manot sé an chabin zié vè. (C. Rosemain, Anth.)

Manotte est une chabine aux yeux verts.

chabin 2

mode d'agencement des fibres en fonction de leur couleur dans la vannerie

« La combinaison « à la chabine » résulte de l'alternance serrée du rouge et du noir : montants et brins rouge set blancs alternent un à un. » (S. Pharand, V. C.)

chablable

(arch.) bla-bla-bla

Sa sé an bel chablable. (M. Elisée-Désir, T. M. B. C.)

Ceci est du plus pur bla-bla-bla.

chabon 1

charbon

Jan lan bouk pa té ka péyé chabon ankò. (F. Kichenassamy, C.P.G.)

Les gens du bourg ne payaient plus le charbon.

Pvb. **Sé vréman an sak chabon lapousiè ka sòti.** (lit. *C'est vraiment du sac de charbon qu'émane la poussière*) : Tel père, tel fils.

exp. **fè chabon/ba'y chabon pou nou alé** : accélérer

nwè kon chabon : extrêmement noir

chabon 2

sale, noir

Ki tan ou ké tiré sé rad chabon tala anlè'w ?

Quand vas-tu enlever ces vêtements sales que tu portes ?

chabon 3

(arch.) charbon (maladie de la canne à sucre caractérisée par une fine poudre noirâtre qui s'étale entre les nœuds de la tige)

chabongné

charbonnier

Met chabongné té ka trimen dépi soley té lèvé. (F. Kichenassamy, C. D. D.)

Maître charbonnier trimait depuis le lever du soleil.

chabongnè

(arch.) charbonnière

« C'est ainsi que j'appris que Fort-de-France avait une originalité : les charbonnières – une corbeille sur la tête, elle courrait du tas de charbon au bateau. Contre chaque corbeille, elles recevaient un jeton – « elles font », m'expliqua-t-on, « plus de travail qu'une machine, et elles coûtent moins cher ! »... Entre la masse du paquebot et celle du charbon, ces femmes s'empressaient avec une activité de fourmis. Leur peau luisait, malgré la poussière noire qui venait s'y coller, et

elles avaient, elles-mêmes, l'air d'un manteau en marche.»
(P. Bénard, M. C.)

chabonnen

(r.) accélérer

var. **bay chabon**

chacha 1

sorte de maracas

« Nous connaissons deux formes de « chacha » typiquement propre aux Antilles françaises : le « chacha » en calebasse et celui en métal, confectionné à partir d'un tube en fer blanc. Le nom « chacha » provient du bruit que font les clous ou grains sur la paroi de l'instrument. Le chacha en calebasse se réalise à partir d'une calebasse évidée et séchée, que l'on remplit de grains très résistants, « graines l'église » ou « toloman » ou parfois de petits plombs. A la différence du maracas cubain réalisé à partir de deux petites calebasses munies de manches, le chacha ne possède pas de manche et se joue à bout de bras. On le retrouve pratiquement dans toutes les musiques traditionnelles... Le chacha en tube de métal est réalisé à partir d'un tube de métal la plupart du temps confectionné par le maître bricoleur de la localité qui réalise aussi des lampes à pétrole et des bombèches. Le tube tend à se déformer pendant le perçage des trous effectué pour la résonance de l'instrument, ce qui modifie le son désiré. Pour y remédier, on fait pénétrer par un trou se trouvant à l'une des extrémités du sable mouillé. Tout cela doit se faire avant le début du perçage. Après avoir rempli le tube de sable, on pourra alors commencer à faire des trous. De nos jours, les bombes d'aérosol font de merveilleux chacha.» (S. Cally, M. Af-C.)

Dan soukwé akwèdi sé chacha chouval-bwa. (H. Cadoré, Bloom.)

Les dents claquèrent tels des maracas utilisés dans les manèges de chevaux de bois.

syn. **kalbas**

chacha 2

arbre dont les feuilles font un bruit de maracas lorsque le vent souffle
(*pied de chacha*, *chacha* en F. R. A.)

Man ka di'y ba flè chacha. (G.-H. Léotin, M. V.)

Je le dis aux fleurs du chacha.

chacha 3

personne bavarde

syn. **bava**

chaché 1

chercher